

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu		HR2631F	HR2631FT	HR2641	HR2320T	HR2630	HR2630T
Công suất	Bê-tông	26 mm			23 mm	26 mm	
	Đầu mũi lõi	68 mm					
	Đầu mũi lõi kim cương (kiểu khô)	80 mm			70 mm	80 mm	
	Thép	13 mm					
	Gỗ	32 mm					
Tốc độ không tải	0 - 1.200 min ⁻¹		0 - 1.100 min ⁻¹		0 - 1.200 min ⁻¹		
Số nhát mỗi phút	0 - 4.600 min ⁻¹		0 - 4.500 min ⁻¹		0 - 4.600 min ⁻¹		
Tổng chiều dài	361 mm	385 mm	422 mm	380 mm	361 mm	385 mm	
Khối lượng tịnh	2,9 kg	3,1 kg		2,9 kg	2,8 kg	3,0 kg	
Cấp an toàn	□/II						

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Khối lượng tính theo Quy trình EPTA tháng 01/2003

Ký hiệu

Phần dưới đây chỉ ra các ký hiệu được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



Đọc tài liệu hướng dẫn.



CÁCH ĐIỆN CẤP 2



Chỉ dành cho các quốc gia châu Âu
Không thái bộ thiết bị điện cùng với các chất thải sinh hoạt!
Để tuân thủ Chỉ thị của Châu Âu về Thiết bị Điện và Điện tử Thái bộ và thi hành những chỉ thị này phù hợp với luật lệ quốc gia, thiết bị điện tử không còn sử dụng phải được thu nhặt riêng và đưa trở lại một cơ sở tái chế tương thích với môi trường.

Mục đích sử dụng

Dụng cụ này được thiết kế để khoan đóng búa và khoan vào gạch, bê-tông và đá.

Nó cũng có thể phù hợp cho việc khoan không va đập vào gỗ, kim loại, gốm và nhựa.

Nguồn cấp điện

Dụng cụ này chỉ được nối với nguồn cấp điện có điện áp giống như đã chỉ ra trên biển tên và chỉ có thể được vận hành trên nguồn điện AC một pha. Chúng được cách điện hai lớp và do đó cũng có thể được sử dụng từ các ổ cắm điện không có dây tiếp đất.

Cảnh báo An toàn Chung dành cho Dụng cụ Máy

⚠ CẢNH BÁO Đọc tất cả các cảnh báo an toàn và hướng dẫn. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

Lưu giữ tất cả cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo sau này.

Thuật ngữ "dụng cụ máy" ở mục cảnh báo là nói đến dụng cụ máy dùng điện (có dây) hoặc dụng cụ máy dùng pin (không dây).

An toàn tại nơi làm việc

1. **Giữ nơi làm việc sạch sẽ và có đủ ánh sáng.** Nơi làm việc bừa bộn hoặc tối thường dễ gây ra tai nạn.
2. **Không vận hành dụng cụ máy trong môi trường cháy nổ, ví dụ như môi trường có sự hiện diện của các chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy.** Các dụng cụ máy tạo tia lửa điện có thể làm bụi hoặc khí bốc cháy.
3. **Giữ trẻ em và người ngoài tránh xa nơi làm việc khi đang vận hành dụng cụ máy.** Sự xao lãng có thể khiến bạn mất khả năng kiểm soát.

An toàn về Điện

4. **Phích cắm của dụng cụ máy phải khớp với ổ cắm. Không được sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng bất kỳ phích chuyển đổi nào với các dụng cụ máy được nối đất (tiếp đất).** Các phích cắm còn nguyên vẹn và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ điện giật.

5. **Tránh để cơ thể tiếp xúc với các bề mặt nổi đất hoặc tiếp đất như đường ống, bộ tản nhiệt, bếp ga và tủ lạnh.** Nguy cơ bị điện giật sẽ tăng lên nếu cơ thể bạn được nối đất hoặc tiếp đất.
6. **Không để dụng cụ máy tiếp xúc với mưa hoặc trong điều kiện ẩm ướt.** Nước lọt vào dụng cụ máy sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
7. **Không lạm dụng dây điện.** Không được phép sử dụng dây để mang, kéo hoặc tháo phích cắm dụng cụ máy. Giữ dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, các mép sắc hoặc các bộ phận chuyển động. Dây bị hỏng hoặc bị rối sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
8. **Khi vận hành dụng cụ máy ngoài trời, hãy sử dụng dây kéo dài phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời.** Việc dùng dây phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời sẽ giảm nguy cơ điện giật.
9. **Nếu bắt buộc phải vận hành dụng cụ máy ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn cấp điện được bảo vệ bằng thiết bị ngắt dòng điện rò (RCD).** Việc sử dụng RCD sẽ giảm nguy cơ điện giật.
10. **Chúng tôi luôn khuyên bạn sử dụng nguồn cấp điện qua thiết bị RCD có thể ngắt dòng điện rò định mức 30mA hoặc thấp hơn.**

An toàn Cá nhân

11. **Luôn tỉnh táo, quan sát những việc bạn đang làm và sử dụng những phán đoán theo kinh nghiệm khi vận hành dụng cụ máy.** Không sử dụng dụng cụ máy khi bạn đang mệt mỏi hoặc chịu ảnh hưởng của ma túy, rượu hay thuốc. Chỉ một khoảnh khắc không tập trung khi đang vận hành dụng cụ máy cũng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
12. **Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân.** Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt. Các thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, giày an toàn chống trượt, mũ bảo hộ hay thiết bị bảo vệ thính giác được sử dụng trong các điều kiện thích hợp sẽ giúp giảm thương tích cá nhân.
13. **Tránh vô tình khởi động dụng cụ máy.** Đảm bảo công tắc ở vị trí off (tắt) trước khi nối nguồn điện và/hoặc bộ pin, cầm hoặc mang dụng cụ máy. Việc mang dụng cụ máy khi đang đặt ngón tay ở vị trí công tắc hoặc cấp điện cho dụng cụ máy đang bật thường dễ gây ra tai nạn.
14. **Tháo mọi khóa hoặc chia vận điều chỉnh trước khi bật dụng cụ máy.** Việc chia vận hoặc khóa vẫn còn gắn vào bộ phận quay của dụng cụ máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân.
15. **Không vớ quá cao.** Luôn giữ thăng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp. Điều này cho phép điều khiển dụng cụ máy tốt hơn trong những tình huống bất ngờ.
16. **Ăn mặc phù hợp.** Không mặc quần áo rộng hay đeo đồ trang sức. Giữ tóc, quần áo và gang tay tránh xa các bộ phận chuyển động. Quần áo rộng, đồ trang sức hay tóc dài có thể mắc vào các bộ phận chuyển động.
17. **Nếu các thiết bị được cung cấp để kết nối các thiết bị thu gom và hút bụi, hãy đảm bảo chúng được kết nối và sử dụng hợp lý.** Việc sử dụng thiết bị thu gom bụi có thể làm giảm những mối nguy hiểm liên quan đến bụi.

Sử dụng và bảo quản dụng cụ máy

18. **Không dùng lực đối với dụng cụ máy.** Sử dụng đúng dụng cụ máy cho công việc của bạn. Sử dụng đúng dụng cụ máy sẽ giúp thực hiện công việc tốt hơn và an toàn hơn theo giá trị định mức được thiết kế của dụng cụ máy đó.
19. **Không sử dụng dụng cụ máy nếu công tắc không bật và tắt được dụng cụ máy đó.** Mọi dụng cụ máy không thể điều khiển được bằng công tắc đều rất nguy hiểm và phải được sửa chữa.
20. **Rút phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hoặc ngắt kết nối bộ pin khỏi dụng cụ máy trước khi thực hiện bất kỳ công việc điều chỉnh, thay đổi phụ tùng hay cắt giữ dụng cụ máy nào.** Những biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ giảm nguy cơ vô tình khởi động dụng cụ máy.
21. **Cắt giữ các dụng cụ máy không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em và không cho bất kỳ người nào không có hiểu biết về dụng cụ máy hoặc các hướng dẫn này vận hành dụng cụ máy.** Dụng cụ máy sẽ rất nguy hiểm nếu được sử dụng bởi những người dùng chưa qua đào tạo.
22. **Bảo quản dụng cụ máy.** Kiểm tra tình trạng lệch trục hoặc bó kẹt của các bộ phận chuyển động, hiện tượng nứt vỡ của các bộ phận và mọi tình trạng khác mà có thể ảnh hưởng đến hoạt động của dụng cụ máy. Nếu có hỏng hóc, hãy sửa chữa dụng cụ máy trước khi sử dụng. Nhiều tai nạn xảy ra là do không bảo quản tốt dụng cụ máy.
23. **Luôn giữ cho dụng cụ cắt được sắc bén và sạch sẽ.** Những dụng cụ cắt được bảo quản tốt có mép cắt sắc sẽ ít bị kẹt hơn và dễ điều khiển hơn.
24. **Sử dụng dụng cụ máy, phụ tùng và đầu dụng cụ cắt, v.v... theo các hướng dẫn này, có tính đến điều kiện làm việc và công việc được thực hiện.** Việc sử dụng dụng cụ máy cho các công việc khác với công việc dự định có thể gây nguy hiểm.

Bảo dưỡng

25. **Đề nhân viên sửa chữa đủ trình độ bảo dưỡng dụng cụ máy của bạn và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất.** Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của dụng cụ máy.
26. **Tuân theo hướng dẫn dành cho việc bôi trơn và thay phụ tùng.**
27. **Giữ tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.**

CẢNH BÁO AN TOÀN MÁY KHOAN ĐỘNG LỰC CẦM TAY HOẠT ĐỘNG BẰNG ĐỘNG CƠ ĐIỆN

1. **Đeo thiết bị bảo vệ tai.** Việc để tai tiếp xúc với tiếng ồn có thể gây giảm thính lực.
2. **Sử dụng các tay cầm phụ nếu được cung cấp kèm theo dụng cụ.** Việc mất khả năng kiểm soát có thể dẫn đến thương tích cá nhân.

3. **Cầm dụng cụ máy bằng bề mặt kẹp cách điện khi thực hiện một thao tác trong đó bộ phận cắt có thể tiếp xúc với dây dẫn kín hoặc dây của chính nó.** Bộ phận cắt tiếp xúc với dây dẫn “có điện” có thể khiến các bộ phận kim loại bị hở của dụng cụ máy “có điện” và làm cho người vận hành bị điện giật.
4. **Đội mũ cứng (mũ bảo hộ), mang kính bảo hộ và/hoặc mặt nạ bảo vệ mặt. Mắt thường hoặc kính râm KHÔNG phải là loại kính an toàn.** Chúng tôi hết sức khuyến cáo bạn nên mang khẩu trang chống bụi và đeo găng tay có đệm dày.
5. **Đảm bảo rằng đầu mũi được gắn chặt đúng vị trí trước khi vận hành.**
6. **Trong điều kiện vận hành bình thường, dụng cụ được thiết kế tạo ra rung động. Các ốc vít có thể dễ dàng bị lỏng dần ra, gây ra hỏng hóc hoặc tai nạn. Kiểm tra kỹ độ chặt của các ốc vít trước khi vận hành.**
7. **Khi thời tiết lạnh hoặc không sử dụng dụng cụ trong thời gian dài, hãy làm nóng dụng cụ một lúc bằng cách vận hành không tải. Điều này sẽ giúp dầu bôi trơn giãn nở ra. Nếu không được làm nóng đúng cách, thao tác đóng búa sẽ gặp khó khăn.**
8. **Luôn chắc chắn rằng bạn có chỗ tựa chân vững chắc.**
Đảm bảo rằng không có ai ở dưới khi dùng dụng cụ ở những vị trí trên cao.
9. **Cầm chắc dụng cụ bằng cả hai tay.**
10. **Giữ tay tránh xa các bộ phận quay.**
11. **Không để mặc dụng cụ hoạt động. Chỉ vận hành dụng cụ khi cầm trên tay.**
12. **Không được chĩa dụng cụ vào bất cứ ai ở gần khi vận hành dụng cụ. Đầu mũi có thể văng ra ngoài và gây thương tích nghiêm trọng cho ai đó.**
13. **Không chạm vào đầu mũi hoặc các bộ phận gần đầu mũi ngay sau khi vận hành; chúng có thể rất nóng và gây bỏng da.**
14. **Một số vật liệu có thể chứa hóa chất độc. Phải cẩn trọng tránh hít phải bụi và để tiếp xúc với da. Tuân theo dữ liệu an toàn của nhà cung cấp vật liệu.**

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

⚠CẢNH BÁO: KHÔNG vì đã thoải mái hay quen thuộc với sản phẩm (có được do sử dụng nhiều lần) mà không tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về an toàn dành cho sản phẩm này. **VIỆC DÙNG SAI** hoặc không tuân theo các quy định về an toàn được nêu trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

MÔ TẢ CHỨC NĂNG

⚠THẬN TRỌNG:

- Luôn bảo đảm rằng dụng cụ được tắt điện và rút phích cắm trước khi điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng của dụng cụ.

Hoạt động công tắc

⚠THẬN TRỌNG:

- Trước khi cắm điện vào dụng cụ, luôn luôn kiểm tra xem cần khởi động công tắc có hoạt động bình thường hay không và trả về vị trí “TẮT” khi nhả ra.

► **Hình1:** 1. Cần khởi động công tắc 2. Nút khóa

► **Hình2:** 1. Cần khởi động công tắc 2. Nút khóa

Để khởi động dụng cụ, chỉ cần kéo cần khởi động công tắc. Tốc độ của dụng cụ được tăng lên bằng cách tăng áp lực lên cần khởi động công tắc. Nhả cần khởi động công tắc ra để dừng. Để vận hành liên tục, hãy kéo cần khởi động công tắc, nhấn nút khóa và sau đó nhả cần khởi động công tắc ra. Để dừng dụng cụ từ vị trí đã khóa, hãy kéo cần khởi động công tắc hết mức, sau đó nhả ra.

Bật các đèn

Đối với kiểu HR2631F, HR2631FT

⚠THẬN TRỌNG:

- Đừng nhìn thẳng trực tiếp vào đèn hoặc nguồn sáng.

► **Hình3:** 1. Đèn

Để bật đèn, hãy kéo cần khởi động. Nhả cần khởi động để tắt đèn.

LƯU Ý:

- Dùng vải khô để lau bụi bẩn trên kính đèn. Cần thận trọng không được làm xước kính đèn, nếu không đèn có thể bị giảm độ sáng.
- Không được sử dụng chất tẩy rửa hoặc xăng để vệ sinh đèn. Các dung môi như vậy có thể làm hỏng đèn.

Thao tác công tắc đảo chiều

⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn luôn kiểm tra hướng xoay trước khi vận hành.
- Chỉ sử dụng công tắc đảo chiều sau khi dụng cụ đã dừng hoàn toàn. Việc thay đổi hướng xoay trước khi dụng cụ dừng có thể làm hỏng dụng cụ.

Đối với kiểu HR2631F, HR2631FT, HR2320T, HR2630, HR2630T

⚠ THẬN TRỌNG:

- Nếu không thể nhấn cần khởi động công tắc, hãy kiểm tra xem công tắc đảo chiều có được cài đầy đủ vào đúng vị trí ◀ (mặt A) hoặc ▶ (mặt B) chưa.

► **Hình4:** 1. Cần công tắc đảo chiều

Dụng cụ này có một công tắc đảo chiều để thay đổi chiều xoay. Di chuyển cần công tắc đảo chiều sang ◀ vị trí (mặt A) để xoay theo chiều kim đồng hồ hoặc vị trí ▶ (mặt B) để xoay ngược chiều kim đồng hồ.

Đối với Kiểu HR2641

► **Hình5:** 1. Cần công tắc đảo chiều

LƯU Ý:

- Khi vận hành dụng cụ theo chiều xoay ngược kim đồng hồ, cần khởi động công tắc chỉ được kéo một nửa và dụng cụ sẽ hoạt động ở tốc độ một nửa. Khi xoay ngược chiều kim đồng hồ, bạn không thể nhấn nút khóa.

Dụng cụ này có một công tắc đảo chiều để thay đổi chiều xoay. Di chuyển cần công tắc đảo chiều sang ↶ vị trí (mặt A) để xoay theo chiều kim đồng hồ hoặc vị trí ↷ (mặt B) để xoay ngược chiều kim đồng hồ.

Thay đổi ngàm lắp nhanh cho loại SDS-plus

Đối với Kiểu HR2631FT, HR2320T, HR2630T

Ngàm lắp nhanh cho loại SDS-plus có thể dễ dàng thay đổi sang loại ngàm khoan lắp nhanh.

Tháo ngàm lắp nhanh cho loại SDS-plus

⚠ THẬN TRỌNG:

- Trước khi tháo ngàm lắp nhanh cho loại SDS-plus, luôn luôn tháo đầu mũi ra.

► **Hình6:** 1. Ngàm lắp nhanh cho loại SDS-plus
2. Vạch nắp thay 3. Nắp thay

Nắm lấy nắp thay của ngàm lắp nhanh cho loại SDS-plus và xoay theo hướng mũi tên cho đến khi vạch nắp thay di chuyển từ biểu tượng ⚠ đến biểu tượng ⚡. Dùng lực kéo mạnh theo hướng mũi tên.

Gắn ngàm khoan lắp nhanh

► **Hình7:** 1. Trục quay 2. Ngàm khoan lắp nhanh
3. Vạch nắp thay 4. Nắp thay

Kiểm tra để vạch của ngàm khoan lắp nhanh chỉ biểu tượng ⚡. Nắm lấy nắp thay của ngàm khoan lắp nhanh và đặt đến biểu tượng ⚡.
Đặt ngàm khoan lắp nhanh trên trục quay của dụng cụ. Nắm lấy nắp thay của ngàm khoan lắp nhanh và xoay vạch nắp thay đến biểu tượng ⚠ cho đến khi nào nghe tiếng click vào khớp rõ ràng.

Chọn chế độ hoạt động

⚠ THẬN TRỌNG:

- Không xoay núm chuyển chế độ hoạt động khi dụng cụ đang chạy. Dụng cụ sẽ bị hư hỏng.
- Để tránh mài mòn nhanh đối với cơ cấu chuyển chế độ, đảm bảo rằng núm chuyển chế độ hoạt động phải luôn được đặt đúng một trong ba vị trí chế độ hoạt động.

Khoan đóng búa

► **Hình8:** 1. Khoan đóng búa 2. Núm thay đổi chế độ hoạt động

Để khoan vào bê tông, hồ vữa, v.v..., hãy xoay núm chuyển chế độ hoạt động sang biểu tượng 🔨. Sử dụng đầu mũi bịt tungsten-các-bua.

Chỉ khoan

► **Hình9:** 1. Chỉ khoan

Để khoan vào gỗ, kim loại hoặc nguyên liệu nhựa, xoay núm thao tác đến biểu tượng ⚡. Sử dụng đầu mũi khoan xoắn hoặc đầu mũi khoan gỗ.

Chỉ đóng búa

► **Hình10:** 1. Chỉ đóng búa

Để đục phá, đánh vảy hoặc phá hủy, xoay núm chuyển chế độ thao tác đến biểu tượng 🔨. Sử dụng đầu đục, mũi đục nguội, mũi đục đánh vảy, v.v...

Bộ phận giới hạn lực vận xiết

⚠ THẬN TRỌNG:

- Khi bộ phận giới hạn lực vận xiết khởi hoạt, hãy tắt dụng cụ ngay càng sớm khi có thể. Điều này sẽ giúp ngăn ngừa dụng cụ bị mài mòn quá sớm.
- Các đầu mũi chẳng hạn như cưa lỗ có khuy nh hướng dễ dàng bị kẹt hoặc kẹt vào trong lỗ sẽ không phù hợp với dụng cụ này. Điều này là do chúng sẽ làm cho bộ phận giới hạn lực vận xiết khởi hoạt quá thường xuyên.

Bộ phận giới hạn lực vận xiết sẽ khởi hoạt khi đạt tới một mức lực vận xiết nhất định. Động cơ sẽ được ngắt khỏi trục dẫn động. Khi điều này xảy ra, đầu mũi sẽ ngừng xoay.

Móc treo

Đối với Kiểu HR2641

⚠ THẬN TRỌNG:

- Đừng bao giờ treo dụng cụ ở vị trí cao hoặc trên bề mặt có khả năng không thẳng bằng.

► **Hình11:** 1. Móc treo

Móc treo thuận tiện để treo dụng cụ tạm thời. Để sử dụng móc treo, chỉ cần nâng móc treo cho đến khi nó trượt “tách” vào vị trí mở. Khi không sử dụng, luôn hạ móc treo xuống cho đến khi nó trượt “tách” vào vị trí đóng.

LẮP RÁP

⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn luôn đảm bảo rằng dụng cụ đã được tắt và tháo phích cắm trước khi dùng dụng cụ thực hiện bất cứ công việc nào.

Tay cầm hông (tay cầm phụ)

► **Hình12:** 1. Gờ nhô ra 2. Các rãnh

⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn sử dụng tay cầm hông để đảm bảo vận hành an toàn.

Lắp đặt tay cầm hông sao cho phần nhô ra của tay cầm khớp vào giữa các rãnh trên tang trống dụng cụ. Sau đó vận chặt tay cầm bằng cách xoay theo chiều kim đồng hồ đến vị trí mong muốn. Tay cầm sẽ xoay 360° để có thể được giữ chặt ở bất cứ vị trí nào.

Dầu tra đầu mũi

Phủ lên phía trước thân đầu mũi một lượng nhỏ dầu tra đầu mũi (khoảng 0,5 - 1 g). Chất bôi trơn này nhằm đảm bảo vận hành trôi chảy và kéo dài tuổi thọ dụng cụ hơn.

Lắp đặt hoặc tháo gỡ mũi vít

► **Hình13:** 1. Đầu gắn mũi 2. Dầu tra đầu mũi

Vệ sinh thân đầu mũi và bôi dầu tra đầu mũi trước khi lắp đầu mũi.

► **Hình14:** 1. Đầu mũi

Lắp đầu mũi và dụng cụ. Xoay đầu mũi và nhấn vào cho đến khi nào vào khớp.

Sau khi lắp, hãy luôn đảm bảo rằng mũi vít đã được giữ chắc chắn đúng vị trí bằng cách thử kéo ra.

► **Hình15:** 1. Đầu mũi 2. Nắp ngàm

Đề tháo mũi vít, kéo nắp ngàm xuống hết mức và kéo đầu mũi ra.

Góc nghiêng đầu mũi (khi đập phá, đánh vảy hoặc phá dỡ)

► **Hình16:** 1. Nút thay đổi chế độ hoạt động

Đầu mũi có thể được giữ ở một góc nghiêng mong muốn. Để thay đổi góc nghiêng đầu mũi, hãy xoay nút chuyển chế độ hoạt động sang biểu tượng **O**. Xoay đầu mũi về góc nghiêng mong muốn.

► **Hình17**

Xoay nút thay đổi chế độ thao tác đến biểu tượng **Π**. Sau đó đảm bảo rằng mũi vít đã được giữ chắc chắn đúng vị trí bằng cách xoay nhẹ.

Thanh đo sâu

Thanh đo sâu rất thuận tiện để khoan các lỗ có chiều sâu đồng nhất.

► **Hình18:** 1. Đế tay cầm 2. Nút khóa 3. Thanh đo sâu

Nhấn nút khóa trên đế tay cầm theo hướng mũi tên như trên hình vẽ và với nút khóa được nhấn lắp thanh đo sâu vào lỗ lục giác trên đế tay cầm.

► **Hình19:** 1. Phía mặt có răng của đầu lỗ lục giác trên đế tay cầm 2. Phía mặt có răng của thanh đo sâu

Vào lúc này, thanh đo sâu cần được lắp vào sao cho mặt có răng được hướng về phía mặt có răng của đầu lỗ lục giác trên đế tay cầm như trong hình.

► **Hình20:** 1. Nút khóa

Điều chỉnh thanh đo sâu đến độ sâu mong muốn bằng cách kéo tới lui trong lúc vẫn nhấn nút khóa. Sau khi điều chỉnh xong, nhấn nút khóa để khóa thanh đo sâu lại.

► **Hình21:** 1. Phía mặt có răng của đầu lỗ lục giác trên đế tay cầm 2. Phía mặt có răng của thanh đo sâu

LƯU Ý:

- Lắp thanh đo sâu với mặt có răng của nó không được hướng về phía mặt có răng của đầu lỗ lục giác trên đế tay cầm như trong hình sẽ làm cho không thể khóa thanh đo sâu được.

Ống chứa bụi (phụ kiện tùy chọn)


► **Hình22:** 1. Ống chứa bụi


Sử dụng ống chứa bụi để ngăn ngừa bụi rơi lên dụng cụ và lên người bạn khi thực hiện các thao tác khoan cao quá đầu. Gắn ống chứa bụi và đầu mũi như trình bày trong hình. Kích thước của đầu mũi mà ống chứa bụi có thể gắn vào như sau.

	Đường kính đầu mũi
Ống chứa bụi 5	6 mm - 14,5 mm
Ống chứa bụi 9	12 mm - 16 mm

Có một loại ống chứa bụi khác (phụ kiện tùy chọn) giúp bạn tránh bụi khỏi rơi vào dụng cụ và vào bạn khi thực hiện thao tác khoan phía trên đầu.

Lắp hoặc tháo ống chứa bụi (phụ kiện tùy chọn)

► **Hình23:** 1.  biểu tượng 2. Các rãnh 3. Ống chứa bụi

Trước khi lắp ống chứa bụi, hãy tháo đầu mũi khỏi dụng cụ nếu đã được lắp trên dụng cụ. Lắp ống chứa bụi (phụ kiện tùy chọn) vào dụng cụ để biểu tượng  trên ống chứa bụi thẳng hàng với các rãnh trên dụng cụ.

► **Hình24:** 1. Đầu mũi 2. Nắp ngàm

Để tháo ống chứa bụi, hãy kéo nắp ngàm theo hướng như trong hình vẽ và khi kéo nắp ngàm ra hãy lấy đầu mũi ra khỏi dụng cụ.

► **Hình25:** 1. Phụ kiện ở chân ống chứa bụi

Sau đó nắm lấy phụ kiện ở chân ống chứa bụi và lấy nó ra.

► **Hình26:** 1. Ống xếp 2. Phụ tùng

► **Hình27:** 1. Chu vi trong 2. Phía mặt phẳng 3. Phụ tùng 4. Nắp 5. Rãnh

► **Hình28:** 1. Nắp 2. Phụ tùng

LƯU Ý:

- Khi lắp hoặc tháo ống chứa bụi, phần nắp có thể rơi khỏi ống chứa bụi. Khi đó, hãy làm như sau. Tháo ống xếp khỏi phụ kiện và đưa nắp vào từ phía như trong hình vẽ với mặt phẳng hướng lên trên để rãnh ở nắp khớp với chu vi trong của phụ kiện. Sau cùng, gắn trở lại ống xếp mà đã được tháo ra.

► **Hình29**

LƯU Ý:

- Nếu bạn nối máy hút bụi với búa của mình thì có thể thực hiện các thao tác vệ sinh hơn. Nắp chắn bụi cần được tháo khỏi ống chứa bụi trước khi nối.

VẬN HÀNH

THẬN TRỌNG:


- Luôn sử dụng tay cầm hông (tay cầm phụ) và giữ chặt dụng cụ bằng cả hai tay cầm hông và đổi tay cầm trong lúc vận hành.

Thao tác khoan búa

THẬN TRỌNG:

- Sẽ có lực xoắn rất lớn và bất ngờ trên dụng cụ/mũi khoan lúc lỗ khoan được xuyên thủng, khi lỗ khoan bắt đầu bị kẹt bởi các mặt vụn và hạt hoặc khi dụng cụ vào các thép gia cường có trong bê-tông. Luôn sử dụng tay cầm hông (tay cầm phụ) và giữ chặt dụng cụ bằng cả hai tay cầm hông và đổi tay cầm trong lúc vận hành. Không làm như vậy có thể mất điều khiển dụng cụ và gây thương tích nghiêm trọng.

► **Hình30**

Cài núm chuyển chế độ đến biểu tượng .

Định vị đầu mũi vào vị trí mong muốn cho lỗ khoan, sau đó kéo cần khởi động công tắc. Không dùng lực đối với dụng cụ máy. Ấn nhẹ sẽ mang lại kết quả tốt nhất. Giữ cho dụng cụ ở đúng vị trí và ngăn không bị trượt khỏi lỗ khoan.

Không được nhấn mạnh thêm khi lỗ khoan bắt đầu bị kẹt bởi các vụn và các hạt. Thay vào đó, hãy chạy dụng cụ ở chế độ chờ, sau đó tháo riêng mũi khoan khỏi lỗ. Bằng cách lặp lại thao tác này vài lần, lỗ khoan sẽ được sạch sẽ và có thể tiếp tục khoan bình thường.

LƯU Ý: Có thể bị lệch tâm khi xoay đầu mũi trong lúc vận hành dụng cụ không tải. Dụng cụ sẽ tự động chỉnh đúng tâm trong lúc vận hành. Điều này không ảnh hưởng đến độ chính xác khi khoan.


Bóng thổi khí (phụ kiện tùy chọn)

► **Hình31:** 1. Bóng thổi khí

Sau khi khoan lỗ, sử dụng bóng thổi khí để vệ sinh bụi bắn ra khỏi lỗ.

Đọc/Đập/Phá vụn

► **Hình32**


Cài núm chuyển chế độ đến biểu tượng .

Cầm chắc dụng cụ bằng cả hai tay. Bật dụng cụ lên và nắm giữ dụng cụ với lực vừa đủ sao cho dụng cụ không bị rung bật, không kiểm soát được. Việc ấn rất mạnh lên dụng cụ sẽ không làm tăng hiệu quả sử dụng.

Khoan vào gỗ hoặc kim loại

THẬN TRỌNG:

- Không bao giờ sử dụng chế độ “khoan đóng búa” khi ngàm khoan lắp nhanh được lắp trên dụng cụ. Ngàm khoan lắp nhanh có thể bị hỏng. Ngoài ra, ngàm khoan sẽ rơi ra khi đảo chiều xoay dụng cụ.
- Nhấn dụng cụ quá mức sẽ không tăng tốc độ khoan lên được. Trên thực tế, việc nhấn mạnh thêm này sẽ chỉ làm gây hỏng đầu mũi của bạn, giảm hiệu năng và tuổi thọ hoạt động của dụng cụ.
- Sẽ có lực xoay rất lớn trên dụng cụ/mũi khoan lúc lỗ khoan được xuyên thủng. Giữ chặt dụng cụ và chuẩn bị ghim lực quán tính lại khi mũi khoan xuyên thủng vật gia công.
- Mũi khoan bị kẹt có thể được tháo ra đơn giản bằng cách đặt công tắc đảo chiều sang chế độ xoay ngược lại để rút mũi khoan ra. Tuy nhiên, dụng cụ có thể quay ngược ra bất ngờ nếu bạn không giữ chặt.
- Luôn luôn giữ chặt các phiê gia công có kích thước nhỏ bằng kim hoặc dụng cụ kẹp tương tự.

Cài núm chuyển chế độ đến biểu tượng .

Bạn có thể khoan lỗ đường kính lên đến 13mm vào kim loại và lên đến 32mm khi khoan vào gỗ.

Đối với Kiểu HR2631F, HR2641, HR2630

► **Hình33:** 1. Bộ phận ngàm khoan (phụ kiện tùy chọn)

Sử dụng bộ phận ngàm khoan (phụ kiện tùy chọn). Khi lắp nó, tham khảo phần “Lắp đặt hoặc tháo gỡ mũi vít” được mô tả ở trang trước.

► **Hình34:** 1. Khóa ngàm

Để lắp đặt đầu mũi, hãy lắp nó vào trong ngàm kẹp hết mức có thể. Vận phần ngàm kẹp lại bằng tay. Đặt khóa ngàm vào một trong ba lỗ nhỏ rồi vận chặt theo chiều kim đồng hồ. Đảm bảo vận chặt cả ba lỗ ngàm đều nhau.

Để tháo mũi khoan, hãy xoay khóa ngàm ngược chiều kim đồng hồ chỉ ở một lỗ, sau đó vận lỏng bộ phận ngàm bằng tay.

Đổi với Kiểu HR2631FT, HR2320T, HR2630T

► **Hình35:** 1. Ngàm lắp nhanh cho loại SDS-plus
2. Vạch nắp thay 3. Nắp thay

► **Hình36:** 1. Trục quay 2. Ngàm khoan lắp nhanh
3. Vạch nắp thay 4. Nắp thay

Sử dụng ngàm khoan lắp nhanh làm thiết bị tiêu chuẩn. Khi lắp nó, tham khảo phần “thay đổi ngàm lắp nhanh dành cho loại SDS-plus” được mô tả ở trang trước.

► **Hình37:** 1. Ngàm khoan lắp nhanh 2. Trụ ngoài
3. Vòng


Giữ vòng và xoay trụ ngoài ngược chiều kim đồng hồ để mở các mấu ngàm kẹp. Đặt đầu mũi vào trong ngàm kẹp hết mức có thể. Giữ chặt vòng và xoay trụ ngoài theo chiều kim đồng hồ để vận chặt ngàm.

Để tháo mũi khoan, giữ vòng và xoay trụ ngoài ngược chiều kim đồng hồ.

Khoan bằng lõi kim cương

⚠ THẬN TRỌNG:

- Nếu thực hiện các thao tác khoan bằng lõi kim cương ở chế độ “khoan đóng búa”, đầu mũi lõi kim cương có thể bị hư hỏng.

Khi tiến hành hoạt động khoan bằng lõi kim cương, luôn đặt cần thay đổi về vị trí  để sử dụng thao tác “chỉ khoan”.

Vận hành khi sử dụng ống chứa bụi (phụ kiện tùy chọn)

► **Hình38:** 1. Ống chứa bụi

Vận hành dụng cụ với ống chứa bụi tựa trên bề mặt trần.

LƯU Ý:

- Ống chứa bụi (phụ kiện tùy chọn) chỉ dùng để khoan vào các vật gia công bằng gốm như bê tông và vữa. Không sử dụng dụng cụ với một ống chứa bụi khi khoan vào kim loại hoặc vật tương tự. Sử dụng ống chứa bụi để khoan vào kim loại có thể làm hỏng ống chứa bụi do nhiệt phát sinh từ mặt kim loại hoặc chất tương tự.
- Làm sạch ống chứa bụi trước khi tháo đầu mũi khoan.
- Khi dùng ống chứa bụi, đảm bảo rằng phần nắp chắn bụi phải được gắn chặt trên ống.

BẢO TRÌ

⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn bảo đảm rằng dụng cụ được tắt điện và rút phích cắm trước khi thử thực hiện việc kiểm tra hoặc bảo trì.
- Không bao giờ dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

Để đảm bảo AN TOÀN và TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa, việc kiểm tra và thay thế chổi các-bon, hoặc bất cứ thao tác bảo trì, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm Dịch vụ Được Ủy quyền của Makita (Makita Authorized Service Center), luôn sử dụng các phụ tùng thiết bị thay thế của Makita.

PHỤ KIỆN TÙY CHỌN

⚠ THẬN TRỌNG:

- Các phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm này được khuyến cáo sử dụng với dụng cụ Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này. Việc sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm cho mục đích đã quy định sẵn của chúng.

Nếu bạn cần hỗ trợ để biết thêm chi tiết về những phụ kiện này, hãy liên hệ với Trung tâm Dịch vụ của Makita tại địa phương của bạn.

- Đầu mũi bịt SDS-Plus các-bua
- Đầu mũi lõi
- Đầu đục
- Đầu mũi lõi kim cương
- Mũi đục nguội
- Mũi đục đánh vảy
- Mũi đục rãnh
- Bộ phận ngàm khoan
- Ngàm khoan S13
- Thanh dẫn ngàm
- Khóa ngàm S13
- Dầu tra đầu mũi
- Tay cầm hông
- Thanh đo sâu
- Bóng thổi khí
- Ống chứa bụi
- Kính bảo hộ
- Hộp nhựa chứa dụng cụ
- Ngàm khoan không cần khóa

LƯU Ý:

- Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.